

佐原商工会議所

だより2020

佐原商工会議所発行
〒287-0003 香取市佐原イ 525-1
TEL.0478-54-2244
FAX.0478-55-1501
http://www.sawara-cci.or.jp

令和2年11月号



新しい生活様式で食を愉しもう
Go To Eat Campaign
農林水産省 Web サイト <https://gotoeat.maff.go.jp/>

「Go To トラベル事業」地域共通クーポン取扱店舗登録のご案内

Go To トラベルとは 宿泊・日帰り国内旅行の代金総額の1/2相当額(1人1泊あたり2万円が上限)を国が支援する事業です。支援額の内、70%は旅行代金の割引、30%は旅行先で使える地域共通クーポンとして付与されます。(例えば、2万円の旅行商品であれば、7千円の旅行代金の割引、3千円の地域共通クーポンを受けられます。)

地域共通クーポンとは 旅行先の都道府県とその隣接都道府県において、旅行期間中に限って、Go To トラベル事務局の登録を受けた地域共通クーポン取扱店舗で使用できるクーポンです。
●1枚1,000円単位で発行する商品券で、お釣りは出ません。
●事務局で発行し、旅行者が旅行・宿泊商品を購入した旅行業者や宿泊事業者より配布していただきます。

地域共通クーポンは紙クーポンと電子クーポンの2種類ございます。取り扱うクーポンはお選びいただけます。(両方お選びいただくこともできます)

1. 紙クーポン 券種：1,000円 2. 電子クーポン 券種：1,000円、2,000円、5,000円



※電子クーポン取扱の準備は、登録完了後に提供されるQRコードを置くのみ。一定の通信環境下では、特設の設備は不要です。

申請方法

- 申請は、4つの様式(①登録申請書、②登録希望店舗リスト、③参加同意書、④口座確認書)にご記入いただき、⑤口座情報が確認できる書類(通帳の写し等)、⑥国内で事業を行っていることの公的証明書類(確定申告書、納税証明書等)を添付して、提出いただきます。
- オンライン申請・様式のダウンロードはこちらから→
- 郵送での申請をご希望で、申請書類の様式が必要な場合は、Go To トラベル事務局コールセンターへご連絡ください。



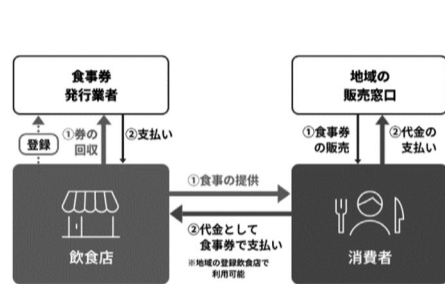
【お問い合わせ】 Go To トラベル事務局コールセンター
TEL：0570-017-345 または 03-6747-3986 (受付時間10時～19時※年中無休)

「Go To Eat 事業」食事券利用飲食店登録のご案内

Go To Eat とは ポイント還元や食事券の発行をすることで感染予防対策に取り組む飲食店の需要を喚起し、同時に食材を供給する農林漁業者を支援するキャンペーンです。

食事券とは 登録を受けた地域の飲食店で使えるプレミアム付き食事券です。1セット12,500円の食事券を10,000円で購入することができ、プレミアム率は25%になります。食事券1枚当たりの金額は500円券と1,000円券の組合せとなります。お釣りは出ません。(1回の購入当たり2万円分が購入制限) プレミアム付き食事券はLINEで購入できる電子クーポンと地域販売窓口で購入できる紙クーポン(当選ハガキと引換)があります。

- 対象飲食店**
- ①事務局の指示に基づき食事券を適切に取り扱うことができる者であること。
 - ②業種ごとに定められている新型コロナウイルス感染症拡大予防ガイドラインを遵守する者であること。
 - ③感染拡大防止策を徹底する者であること。※その他参加対象の条件はサイト内にてご確認ください。



申請方法

- オンライン申請の場合は、Go To Eatキャンペーン登録サイトにてお申込みください。FAXによる申請の場合は、登録サイトにて申込書・同意書をダウンロード、または事業者専用コールセンターまでご連絡ください。
- オンライン申請・様式のダウンロードはこちらから→



【お問い合わせ】 Go To Eat キャンペーン東武トップツアーズ東京本社事務局 コールセンター(事業者専用)
TEL:0570-052-080(受付時間10時～19時平日) FAX:03-5348-2704

かとりスーパープレミアム商品券 追加販売のお知らせ

既に購入済みの方や市外在住者も購入できます。(事前応募制) ※申込みは、お一人1回まで住所・氏名(ふりがな)・電話番号・購入希望冊数(最大5冊まで)を、はがき又は、市のホームページから応募フォームに記入の上、「香取市プレミアム商品券実行委員会事務局」へ、事前にお申し込みください。なお応募数が商品券追加販売予定数(3万冊程度)を上回った場合は抽選となります。当選結果は引換券の発送をもってかえさせていただきます。当選者には12月1日頃に購入引換券(追加分)を送付する予定です。

<応募ハガキの書き方>

香取市プレミアム商品券
香取市佐原イ 525-1
127
実行委員会事務局

1. 購入希望冊数 ○冊 (最大1人5冊まで)
2. 購入希望場所 (①～⑤)
3. 郵便番号・住所
4. 氏名(ふりがな)
5. 連絡先電話番号

<商品券見本>



- ◆応募期間 令和2年11月1日(日)～11月25日(水)必着
- ◆販売価格 商品券1冊1万円…500円券26枚(1万3千円分)
◎全加盟店共通券(14枚)と◎中小加盟店専用券(12枚)の組み合わせで販売
※使用期限は令和3年2月28日(日)まで
- ◆購入場所および日時
平日の販売 佐原商工会議所および香取市商工会(小見川)9時～16時
土曜日の販売 香取市役所(小見川支所)12月5日(土)10時～15時
香取市役所本庁舎 12月12日(土)10時～15時
- ◆購入期間:令和2年12月1日(火)～12月25日(金)まで
- ◆注意事項:切手代(はがき代)は応募者負担です。
はがき1枚につき1応募までで、申込みはお一人1回までとなります。
ご家族で応募する場合は、それぞれのお名前でお申し込みください。なお、同一者による複数の申込みがあった場合は、「無効」となりますのでご注意ください。

申込みの詳細および応募フォームは香取市HPより
または11月1日の新聞折込みチラシをご覧ください。お問合せ:香取市商工観光課 ☎50-1212



佐原の味
柏屋のもなか
TEL 0478-52-3707
FAX 0478-52-3708
<http://www.oec-monakaya.co.jp>

水漏れ・つまり修理等小工事承ります
水廻りのリフォーム・プロパンガス・水郷米・灯油
株式会社 カノウヤ
代表取締役 坂本博一
香取市佐原イ3389 TEL 0478-54-2248

紳士・婦人洋品・ギフト・学生衣料
元木
CHUKUカード 香取市佐原上宿大通り 石井内科医院ソバ
加盟店 TEL. 0478 (52) 3751(番代)

安く・良く・早く・真心こめて
総合石材・石碑・優良墓所御案内
白鳥石材株式会社
香取市佐原イ1722 若松町
☎0120-52-4171



想いが形に残る仕事です
石井工業株式会社
<http://www.ishiicon.co.jp>

この街と生きて行く。
SSK 佐原信用金庫
理事長 小森 哲
本店営業部 TEL 54-2120
本宿支店 TEL 54-2120
北出張所 TEL 54-2177
<http://www.shinkin.co.jp/sawara/>

総合水処理・総合設備
環境装置機器・技術管理
工業薬品
クボキ水工株式会社
代表取締役社長
久保木 一三
本社 千葉県香取市牧野 2013
☎0478(55)1331(代)
千葉営業所 千葉市緑区おゆみ野 4-21-3
☎043(292)1333(代)
成田市営業所 成田市美郷台 1-5-12
☎0476(24)3322(代)

できるわけある
NID
株式会社エヌアイディ
システム開発、システムマネジメント、
データソリューション、プロダクト開発
<https://www.nid.co.jp/> <https://www.nidmi.co.jp/>

香取創業塾 基礎コースを開講しました。

令和2年9月6日(日)～10月4日(日)にかけて、香取創業塾 基礎コース全4回が開催されました。5年目となる今年の創業塾は、定員となる20名の方々にご参加いただき、全受講者が修了されました。



受講者の皆様からは…

- 起業にあたり意思と目標を大切にしたいと感じました。
- 具体的な例えや事例が多く、イメージがし易かったことから不安な部分についても向き合うきっかけとなりました。
- グループ活動での意見交換がとても良かった。ワークがあり、みなさんの事業内容が聞けて楽しかったです。とてもモチベーションが上がりました。
- 創業計画書作成では、事務局の皆さんから率直なアドバイスを頂くことができ、非常にありがたかったです。

といった声が聞かれ、それぞれの夢の実現に向けて大きく踏み出すきっかけにしてくださっているようです。

佐原商工会議所ではいつでも皆様の創業のご支援をいたします。

具体的なビジネスプランができていない段階でも構いません。お気軽にご相談下さい。

【創業相談窓口】 ☎54-2244 または Web サイト『香取創業塾』から→



持続化補助金(コロナ特別対応型) 第5回受付締切分が新設されました。

【郵送：必着】 ※今回が最終となります。

■ 補助対象事業：

- 小規模事業者かつ、補助対象経費の6分の1以上が
 - A. サプライチェーンの毀損への対応
 - B. 非対面型ビジネスモデルへの転換
 - C. テレワーク環境の整備
 のいずれかに該当すること

■ 補助上限額および補助率：上限 100 万円 (補助率2/3～3/4)

■ 公募締切：2020年12月10日(木) 必着

※申請には商工会議所の発行する支援機関確認書が必要です。締切日の2週間前までに事前に電話連絡をしたうえ、ご来所下さい。

相談無料!

佐原商工会議所では持続化補助金に関する個別相談会を開催しています!

(新型コロナウイルス感染症対応のための経営相談体制強化事業)

【日時】 11月11日(水) 13:00～17:00
11月26日(木) 13:00～17:00

【講師】 なの花経営研究所 所長
中小企業診断士 伊能 賢一 氏

【相談会予約・お問合せ】

佐原商工会議所 ☎ 54-2244

E-Mail: info@sawara-cci.or.jp

コロナ特別対応型 HP



令和2年度佐原商業振興まつり

歳末大売出し 商連くじ (スピードくじ)

香取市佐原商店会連合会では、地域商業の活性化を目的に豪華景品が当たる「歳末大売出し 商連くじ」を実施いたします。

11月月末に新聞折込いたしますチラシ又は「取扱い店ポスター」が掲載されているお店で、1,000円お買い上げごとに商連くじ1枚を進呈いたします。今回は、その場で当選がわかるスピードくじ方式となります。

歳末のお買物は佐原商店会をご利用ください。商店会一同、お待ちしております。

配布期間：令和2年12月1日(火)～31日(木) ※枚数に限りがあります。

お問合せ先：香取市佐原商店会連合会 事務局 (佐原商工会議所内)

☎ 54-2244

A 賞	電動アシスト付自転車	2本
B 賞	空気清浄機	3本
C 賞	32型液晶テレビ	3本
D 賞	JTB旅行券(3万円分)	3本
E 賞	香取市プレミアム商品券(1冊13,000円分)	10本
地産地賞	佐原の特産品詰合せ	25本
お買物賞	(くじを10枚集めると)ティッシュボックス5箱	先着200本

「ちば香取のすぐれもの」ブランド認定を進めています!



ちば香取のすぐれものとは?

香取市では市内にある優れた地域産品、それに関わる「人」「志」「拘り」をブランド化していこうという運動を2017年度より開始しました。その取り組みの総称が「ちば香取のすぐれもの」です。単に地域産品のブランド化に留まらず、香取市が育んできた歴史、文化、気風、そして人材に根差した一連の取り組みのブランド化を目指すものです。

【お問合せ先】 香取市農産物販売促進協議会 (香取市役所農政課内) ☎ 50-1258

香取めぐりばーくHP内

「ちば香取のすぐれもの」の一覧はこちら→



千葉県中小企業再建支援金

比較対象月の延長、要件緩和及び受付期限の延長

売上減少の比較期間を令和2年12月まで延長するとともに、6月以降の任意の連続する3か月の売上が前年同期比で30%以上減少する事業者を新たに支給対象に加えることになりました。この制度改正に伴い、受付期限が令和2年8月31日から令和3年1月31日まで延長されます。

※既に支援金の申請を行った方や支援金を受け取った方は対象外です。受付期限延長前(5月～8月)に申請(単月前年比50%以上減少)し、支給を受けた方は、今回新たに追加した要件(任意の連続する3か月で前年同期比30%以上の減少や8月から12月の間の単月前年比50%以上減少)を満たしたとしても、再度申請することはできません。本支援金は受付延長を含め1回限りの支給となります。

富士測量株式会社

代表取締役 小倉 満

香取市津宮2272

TEL 55-0301

皮膚病・ぜんそく・処方せん調剤



サクマ薬局

本店 香取市上仲町イ3393 TEL.0478-52-3432
北口店 香取市北 3-13-19 TEL.0478-52-3886

いつでも、便利に!
朝10時から夜7時まで
毎月第3木曜日定休日
ドコモショップ佐原店
TEL.0120-047-899

お悩みではありませんか?

墓じまい お葬式 散骨

高橋式典 ハナホール

無料電話 0120-555-969

自動車燃料から家庭燃料まで
皆様の安心と健康をお届けする

長島グループ

長島石油株式会社

香取市佐原口2028-11

Tel 55-1234

長島セントラルガス株式会社

香取市大根 1856-1

Tel 59-3331



VLCC "APOLLO DREAM" 31.2万トン 全長339.5米 幅60.0米(油槽船)

海運業界の
拡大・発展に寄与し
日本のエネルギーの
安定・輸送に貢献する

千葉商船株式会社

冷凍食品輸送のパイオニア
田石丸船団
(有) 椎名急送 香取市返田735
TEL.0478-59-2555 FAX.0478-59-2579

林業 製材 加工

木材産業樹工株式会社

香取市牧野 2142-2
TEL.0478-79-8055

「生きる」を創る。

Aflac

■取扱保険会社■

アフラック・オリックス生命
ソニー生命

(株)京葉プランニング

☎ 0120-54-6638

江戸優り佐原文化芸術祭2020 ～まちぐるみ小劇場～が開催されます

世界遺産や日本遺産など、佐原ならではの伝統・文化を活用し、地域振興を図ることを目的として、江戸優り佐原文化芸術祭を開催します。

開催期間は10月31日(土)～11月23日(月)で、主に町中の施設等を会場として様々な団体が連携・協力して取り組みます。

さて、与倉屋大土蔵では11月7日(土)には、「古典芸能に親しむ」と題して東京芸大邦楽科卒業後プロとして活躍されている杵屋勝英治氏と大島早苗氏を迎えて長唄を楽しんでいただきます。翌日8日(日)にはさわら軒先コンサート「千葉交響楽団による弦楽四重奏」を開催します。懐かしのスクリーンミュージック等演奏いたします。

佐原町並み交流館では、11月1日(日)から、日本遺産を紹介した展示を行い、6日(金)から23日(月・祝)までは、「野口正博切り絵展～佐原の文化に触れる～」の展示を行います。11日(水)には国際交流協会のリビングイングリッシュ「佐原の伝統文化に学ぶ」が開催されます。

また、町中ではおもてなし空間創出として生花のモニュメント展示を行うほか、期間中佐原おかみさん会の「まちぐるみ博物館」は、企画展「それぞれの祭り」を開催し、おかみのイチオシ商品を販売します。更に小野川沿いのさわら町屋館では、11月の日曜毎に、大学生の「あやめマルシェ」を開催し、地元の野菜等の販売を行います。週末には中庭軒先コンサートとして小さな音楽会が開催されます。14日(土)には三線、15日(日)はジャズ・コンサートが、22日(日)には篠笛が予定されています。その他にも週末には是非中庭を覗いてみてください。

また飲食店等で構成される地域の食を考える懇談会では「江戸優り佐原食めぐり」の「のぼり」を掲げて、11月14日(土)～23日(月・祝)に「特別な秋の一品フェア」を開催しますので、是非美味しい一品を召し上がってください。

このような中でも感染予防策をとりながら地域が一体となり、支えあい、一役担いつつ、地域経済の活性化につなげていければと願っております。



杵屋 勝英治 氏



大島 早苗 氏



生花のモニュメント展示

佐原戦略ビジネス事業推進委員会 開催される 9月25日(金)商工会議所にて

この程、今年度の佐原戦略ビジネス事業推進委員会(委員長 石井会頭)が開催され、参加者・各団体から新型コロナウイルス感染症対応下での活動などについて、報告がありました。

また、成田空港の機能強化を支える地域づくりのための国家戦略特区について、空港周辺9市町を一体とした特区申請を図る中で、香取市地域としてのかかわりに関しても説明がありました。

今回の委員会では、オブザーバーを含め20名を超える参加者が、佐原地区の観光や農工商連携を推進する上での課題について、コロナ禍のもとで将来を見据えて話し合う良い契機となりました。



事業主の皆様へ! 令和2年分の所得税確定申告から

- 基礎控除額 48万円
- 青色申告特別控除額 55万円

改正になります

◆ 改正 1: 個人の方の所得税について

- ・基礎控除額 (現行38万円⇒改正後48万円)
- ・青色申告特別控除 (現行65万円⇒改正後55万円)

※10万円の青色申告特別控除の改正はありませんので、これまでと同様になります。

◆ 改正 2: 「(改正後)55万円の青色申告特別控除」の適用要件に加えて

- ・e-Taxにより申告(電子申告)または電子帳簿保存を行うと、引き続き65万円の青色申告特別控除が受けられます!

※以上の改正は、令和2年分からの所得税について適用されます。

令和2年分以降、65万円控除を受けるための要件の詳細については、「国税庁ホームページ(www.nta.go.jp)」で

青色申告 改正

Q 検索



税理士による 記帳確認及び税務指導を開催

確定申告に向けての記帳の仕方、日頃の取引やその他税務に関する相談ができます。当日は1事業所あたり30分程度を予定しておりますので、帳簿類をご持参ください。

開催日	開催時間	開催場所	税理士
12月2日(水)	9:30~16:00	佐原商工会議所	野村 勲
12月8日(火)	9:30~16:00	佐原商工会議所	郷古 明子

※スムーズなご案内のため、ご利用いただく際には事前にご予約をお願いいたします。予約先:佐原商工会議所 高木 ☎54-2244

地域と共に、創業明暦3年(1657)

お菓子の ことなら 虎屋

香取市佐原イ1717 TEL.0478-52-2413

豊かな自然を未来へ届けたい

有限会社 小倉商店

代表取締役 小倉万明
香取市扇島2113
電話0478-56-0430

内科・消化器内科

坂本医院

休診日(日・祝日)午後休診(火・土)
香取市佐原口2028-43
☎0478-52-3381



東和総合警備保障株式会社

千葉県香取市佐原口2122-8
TEL:0478-52-3141
FAX:0478-52-9180
E-mail:towa-sec@diamond.broba.co.jp

オーダーカーテン・内装工事一式・寝装品

(有)もとき寝具店

香取市北1-10-6
TEL:0478-52-4247
FAX:0478-54-7678



あなたの街の

水戸証券

佐原支店 0478-55-0310

中小企業の皆様のおきパートナー

(株)ごうこ小倉会計事務所

郷古明子税理士事務所

香取市北3-11-2 ☎0478-52-3960

佐原税理士法人

北オフィス

税理士 佐藤 公彦

行政書士
〒287-0002 千葉県香取市北3-8-6 MULEビル3F
Tel 0478-52-2511 Fax 0478-52-2668

佐原商工会議所 新規会員募集中!!

中小企業に対する経営支援全般を行います。専門家による経営診断・税務・労務・法律相談、また新規創業・事業承継や中小企業に対する融資など、国や県の支援機関と連携した、きめ細かな支援を受けることができます。あなたの「実現したい!」を応援します。

[お問合せ: ☎54-2244]

小規模企業の経営者の皆さまへ

退職後のゆとりある生活のために **小規模企業共済制度**

先行き不透明なこの時代、**退職後の生活資金は万全ですか?**

経営者の皆さま。退職金の準備を中小機構がお手伝いします。小規模企業共済制度に加入し、毎月掛金を納付すれば、退職時に共済金が支払われ、現役引退後も安心した生活設計が立てられます。

制度の運営機関:独立行政法人中小企業基盤整備機構 TEL:050-5541-7171(共済相談室)

小規模企業共済

検索



未来のために
小さな一歩

お知らせコーナー

◎相談ごと・・・

記帳継続指導

随時 日々の帳簿の付け方など

法律相談(有料・会員は補助あり)

毎週火曜日 午後1時から4時

佐原商工会議所

事前予約制 ☎043-227-8983

千葉県弁護士会所属弁護士

事業承継出張相談会(無料)

11月25日(水) 午前10時から午後4時

事前予約制 ☎54-2244

千葉県事業引継ぎ支援センター

佐原商工会議所 共催

◎お買い物・・・

さわら青空市

11月7日(土)、11月21日(土)

【毎月第1・第3土曜日】

午前9時から正午

佐原駅前まゆショッピングセンター駐車場

農産物、加工品、衣料品 その他 雨天中止

骨董市・町並み青空市

11月1日(日)午前8時～12時

【毎月第1日曜日】

八坂神社境内

お問い合わせ: 佐原町並み交流館 ☎52-1000

※新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、本誌掲載の事業・イベントなどが延期または中止となる場合があります。ご了承ください。

10月 会議所日誌

Table with columns for date, day of week, and event details such as '第6回正副会頭会議', '創業塾第4回基礎コース', etc.

会員紹介

Happy Color

代表者：平野 聡子

住所：神崎町毛成1026(森のサロン)

香取市佐原イ3399

(癒し雑貨つきのうさぎ「らぱん」)

TEL：070-3850-1903

営業時間：10:00～18:00完全予約制(神崎町)

11:00～17:00(佐原)

※佐原での営業日は11月より

第1・3日曜日/第2・4土曜日

カラーセラピーで未来を明るく!

人生には幸せな時、辛い時などいろいろな出来事がやってきます。貴方の選んだ色は自分の心です。我慢にいい人、甘えられない人、上手く言葉で伝えられない子供達。カラーセラピーではぬり絵やカードを使って自分を客観視することで、未来に向けてどう行動すればよいかのかが分かります。パーソナルカラーでは似合う色を身につけることで、若く華やかな自分になり前向きな気持ちになります。倦怠感の強い人には体の緊張がほぐれる指ヨガも一緒にお勧めします。ご希望の方は送迎いたします。お気軽にお電話ください。



カジュアル割烹かしん

住所：香取市北1-9-3 萌翔ビル1階

TEL：0478-79-7577

営業時間：昼12:00～14:30 ※平日のみ

夜17:30～22:00

定休日：日曜日、第2・4月曜日

佐原で飲食店「カジュアル割烹かしん」を営む榊原佳伸です。11月1日で5年目になります。私の店は、お客様はもちろんのこと、食材に関しても「人と人とのつながりの店」でありたいと考えております。私自身が生産者の方のところに直接出向き、厳選した食材を調達し料理を提供しております。昨年の台風に続き、今年はコロナ禍という経営には大変な状況の最中ではありますが、新しい農家の方との出会いもあり料理の幅を広げることができました。

これからも私を取り巻くすべての方々に感謝をして、料理に対する向上心と信念を持ち「かしん」に来てよかったですと言われる店にしたいと思っておりますので宜しくお願いいたします。



「協同組合佐原信販」発行の商品券をお持ちの方へのお知らせ

協同組合佐原信販は、令和2年5月22日に破産手続開始の決定を受けました。同社発行の商品券をお持ちの方は、資金決済に関する法律に基づき還付を受けることができますので、還付を希望される方は、令和2年12月14日までに下記の窓口まで申出下さい。

連絡先：関東財務局 理財部 金融監督第6課 ☎048-600-1152

関東財務局 千葉財務事務所 理財課 ☎043-251-7214

職務執行者の変更

当商工会議所常議員(株)千葉興業銀行佐原支店及び議員水戸証券(株)佐原支店は、10月1日付で職務執行者を変更致しました。

Table listing the new and former officers for the branches, including names and positions like '支店長'.

高橋 脩一様 ご逝去

当所常議員、高橋脩一様【高橋酒店】には、去る9月22日ご逝去されました。

故高橋脩一様は、平成10年11月当所議員に就任され、商工会議所活動にご尽力を賜りました。

慈に、生前のご功績に感謝を申し上げ、謹んで故人のご冥福をお祈り申し上げます。

Advertisement for HOSTEL Co-EDO, a hostel in Asahi, Choshi City.

Advertisement for Inoha Co., Ltd., mentioning ISO14001 certification and various branches.

Advertisement for 'Return of Seating Replacement' (回座振替) service, explaining its use for association fees.

Advertisement for Miyamoto Shoji Co., Ltd., a company specializing in fertilizers and agricultural materials.

Advertisement for Miyamoto Shoji Co., Ltd., providing contact information and a QR code.

Advertisement for Sawara Shiki Co., Ltd., celebrating 100 years and listing various printing and office products.

Advertisement for Studio Nemoto, an architectural design office.

Advertisement for recruitment of advertising space (掲載広告を募集しています!).